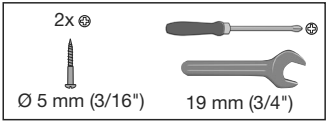
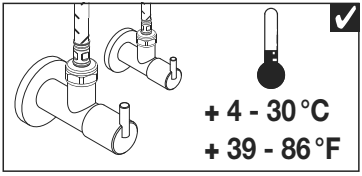
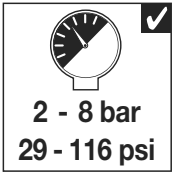
BLANCO

BLANCO Filterkopf
BLANCO filter head







(deu) Filterkopf mit Wandhalterung aus Verpackung nehmen und auf Unversehrtheit prüfen. Wandhalterung von Filterkopf abnehmen und an geeigneter Stelle mit Schrauben Ø 5 mm (3/16") (nicht im Lieferumfang enthalten) montieren.

(eng) Take the filter head with wall-mounting out of the packaging and check that it is undamaged. Remove the wall-mounting from the filter head and fit at an appropriate place with screws Ø 5 mm (3/16") (not included in the delivery scope).

(fra) Déballer la tête de filtre avec la fixation murale et vérifier l'absence de défauts. Retirer la fixation murale de la tête de filtre et la monter à un emplacement adéquat avec des vis Ø 5 mm (3/16") (non comprises dans la la fourniture).

(nld) Filterkop met de wandhouder uit de verpakking nemen en op beschadigingen controleren. Wandhouder van de filterkop afnemen en op een geschikte plaats met schroeven Ø 5 mm (3/16") (niet bij de levering inbegrepen) monteren.

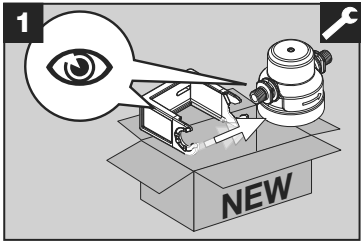
(ita) Togliere dall'imballaggio il coperchio del filtro insieme al supporto da parete e controllarne l'integrità. Staccare dal filtro il supporto da parete e installarlo in luogo adatto con viti Ø da 5 mm (3/16") (non comprese nella dotazione).

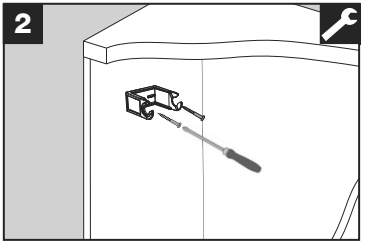
(pol) Wyjąć głowicę filtra wraz z uchwytem ściennym z opakowania i sprawdzić, czy nie jest uszkodzona. Zdjąć uchwyt ścienny z głowicy filtra i zamontować go w odpowiednim miejscu za pomocą śrub Ø 5 mm (3/16") (nie wchodzą w zakres dostawy).

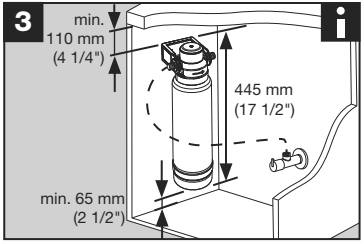
(rus) Выньте головку фильтра с настенным кронштейном из упаковки и убедитесь, что они не имеют повреждений. Снимите настенный кронштейн с головки и закрепите в подходящем месте винтами Ø 5 мм (3/16")(не входят в комплект).

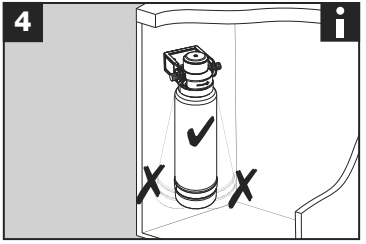
(spa) Saque del envase la cabeza filtrante con el soporte mural y verifique su integridad. Quite el soporte mural de la cabeza filtrante y móntelo en un lugar adecuado utilizando tornillos de Ø 5 mm (3/16") (no incluidos en el suministro).

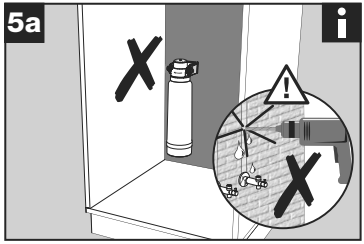
(zhx) 从包装中将带壁装支架的滤头取出，检查其是否损坏。从滤头上拆下壁装支架，使用直径 5mm (3/16") 的螺栓（不包括在供货范围内）将其安装在适当位置。

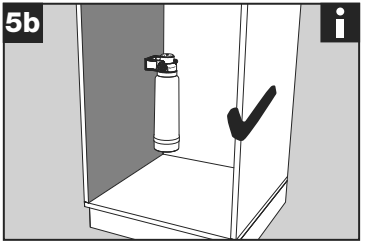

1
NEW


2

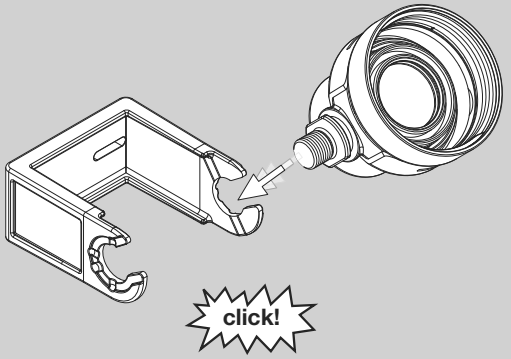

3
min.
110 mm
(4 1/4")
445 mm
(17 1/2")
min. 65 mm
(2 1/2")


4

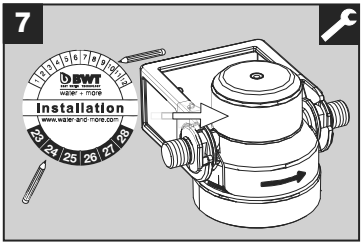

5a

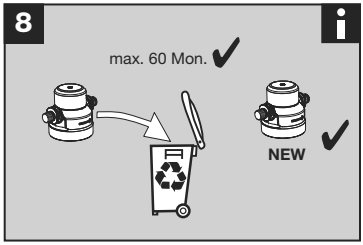

5b

6



deu	Filterkopf an Wandhalterung montieren.
eng	Fit filter head to wall-mounting.
fra	Monter la tête de filtre sur la fixation murale.
nld	Filterkop op de wandhouder monteren.
ita	Montare il coperchio del filtro sul supporto da parete.
pol	Zamontować głowicę filtra na uchwycie ściennym.
rus	Смонтируйте головку фильтра на кронштейне.
spa	Monte la cabeza filtrante en el soporte mural.
zhx	将滤头安装在壁装支架上。





deu Bei beigelegter „Einbauplakette“ Datum (Monat/Jahr) der Erstinstallation kennzeichnen und am Filterkopf aufkleben. Der Filterkopf muss nach spätestens 60 Monaten durch einen neuen Filterkopf ersetzt werden.

eng If an „installation plate“ is enclosed, mark the date (month/year) of initial installation and stick on the filter head. The filter head must be replaced with a new filter head after 60 months at the latest.

fra Noter sur la plaque de montage fournie la date (mois/année) de la première installation et la coller sur la tête de filtre. La tête de filtre doit être remplacée par une nouvelle tête de filtre au plus tard après 60 mois.

nld Op de bijgesloten “Montagesticker“ de datum (maand/jaar) van de eerste installatie kenmerken en op de filterkop plakken. De filterkop moet uiterlijk na 60 maanden worden vervangen door een nieuwe filterkop.

ita Annotare la data (mese/anno) della prima installazione sulla “targhetta d’installazione” acclusa e applicarla sul coperchio del filtro. La testa del filtro deve essere sostituita con una nuova testa del filtro al massimo dopo 60 mesi.

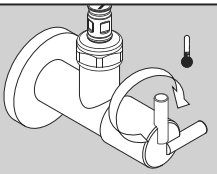
pol Na załączonej „naklejce instalacyjnej” należy zaznaczyć datę (miesiąc/rok) pierwszej instalacji i nakleić ją na głowicę filtra. Głowicę filtra należy wymienić na nową najpóźniej po upływie 60 miesięcy.

rus Отметьте на прилагаемой „монтажной этикетке“ дату (месяц/год) первого монтажа и приклейте её на головку фильтра. Не позднее чем через 60 месяцев нужно заменять головку фильтра на новую.

spa Adjunto la fecha (mes/año) de la instalación inicial y péguela en la cabeza filtrante. La cabeza del filtro debe reemplazarse por una nueva cabeza de filtro después de 60 meses como máximo.

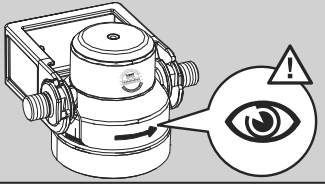
zhx 在随附的“安装贴”上标注第一次安装的日期（年/月），并将其贴在滤头上。必须最迟在 60 个月后更换新的滤头。

9

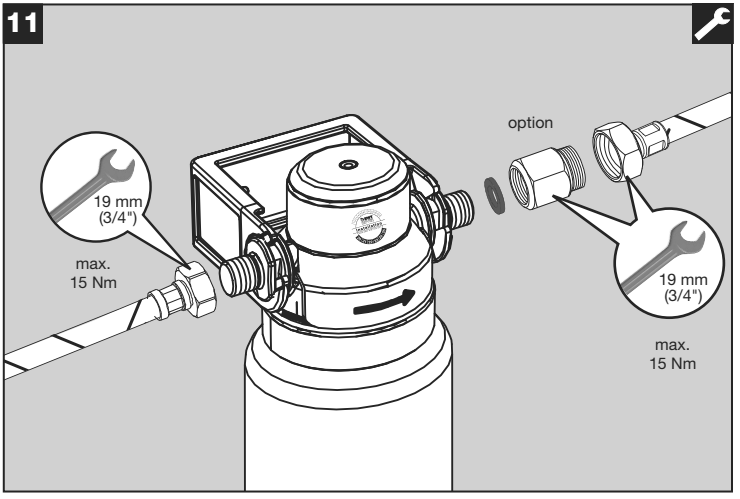


deu	Eckventil (Wasserzulauf) schließen.
eng	Shut off mains supply (water intake).
fra	Fermer la vanne d’angle (arrivée d’eau).
nld	Hoekventiel (watertoevoer) sluiten.
ita	Chiudere la valvola ad angolo (alimentazione dell’acqua).
pol	Zamknąć zawór kątowy (dopływ wody).
rus	Закройте угловой кран подачи воды.
spa	Cierre la válvula angular (entrada de agua).
zhx	关闭角阀（进水口）。

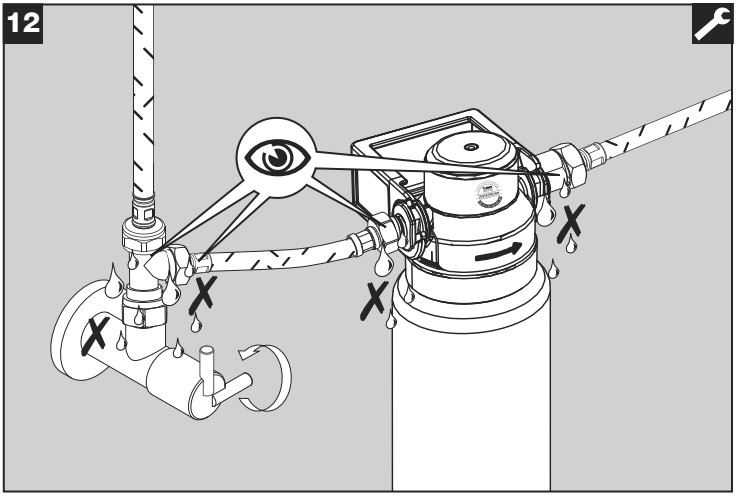
10



deu	Fließrichtung beachten.
eng	Observe the direction of flow.
fra	Tenir compte du sens d’écoulement.
nld	Op stromingsrichting letten.
ita	Prestare attenzione alla direzione di flusso.
pol	Zwrócić uwagę na kierunek przepływu.
rus	Учитывайте направление потока.
spa	¡Tenga en cuenta la dirección del flujo.
zhx	注意水流方向。

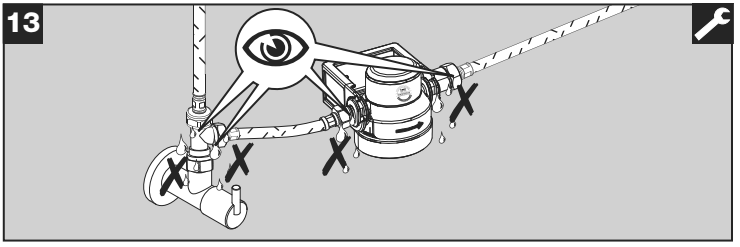


deu	Wasserzulauf und Wasserablaufschlauch an Filterkopf montieren (max. 15 Nm).
eng	Fit the water intake and water outlet hose to the filter head (max. 15 Nm).
fra	Monter l'arrivée d'eau et le flexible d'évacuation d'eau sur la tête de filtre (max. 15 Nm).
nld	Watertoevoer en waterafvoerslang op filterkop monteren (max. 15 Nm).
ita	Installare sul coperchio del filtro il tubo di alimentazione e quello di scarico dell'acqua (max. 15 Nm).
pol	Zamontować wąż doprowadzający wodę i spustowy do głowicy filtra (maks. 15 Nm).
rus	Подсоедините к головке фильтра шланги подачи и отвода воды (момент затяжки не более 15 Нм).
spa	Flexible para la entrada de agua y el tubo flexible para la salida de agua (max. 15 Nm).
zhx	将进水和出水软管安装到滤头上（最大 15 Nm）。



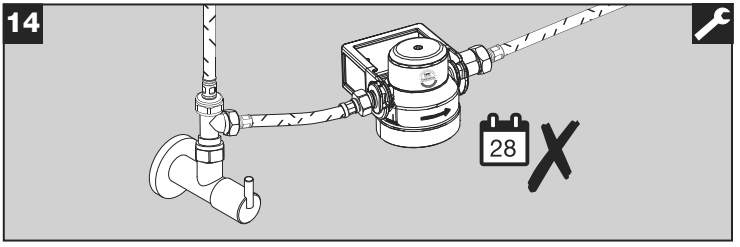
deu	Wasserablaufschlauch an Verbraucher anschließen. Eckventil öffnen, Filter spülen und System auf Dichtheit prüfen.
eng	Connect water outlet hose to the equipment. Open mains supply, flush the filter and check system for leaks.
fra	Raccorder le fl exible d'évacuation d'eau au consommateur. Ouvrir la vanne d'angle, rincer le filtre et contrôler l'étanchéité du système.
nld	Waterafvoerslang aan verbruiker aansluiten. Hoekventiel openen, filter spoelen en systeem op lekkage controleren.
ita	Allacciare il tubo di scarico dell'acqua all'utilizzatore. Aprire la valvola ad angolo, sciacquare il filtro e verificare la tenuta del sistema.
pol	Podłączyć wąż spustowy wody do odbiornika. Otworzyć zawór kątowy, przepłukać filtr i sprawdzić szczelność układu.
rus	Подсоедините шланг отвода воды к потребителю. Откройте угловой кран, промойте фильтр и проверьте наличие протечек в системе.
spa	Conecte el tubo de salida de agua al aparato consumidor. Abra la válvula angular, enjuague el filtro y compruebe la estanqueidad del sistema.
zhx	将出水软管连接到用水器上。打开角阀，冲洗过滤器，检查系统是否密封。

13



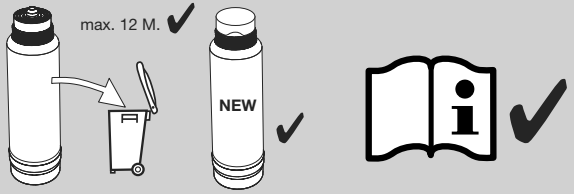
deu	Auch ohne installierte BLANCO Filterkartusche und bei geöffnetem Eckventil darf kein Wasser austreten! Gegebenenfalls Installation prüfen!
eng	No water should leak out, even without an installed BLANCO filter cartridge and with an open mains supply! If necessary, check installation!
fra	Il ne doit pas y avoir de sortie d'eau même si la BLANCO cartouche de filtre n'est pas installé et si la vanne d'angle est ouverte! Contrôler l'installation le cas échéant!
nld	Ook zonder geïnstalleerd BLANCO filterpatroon en bij geopend hoekventiel mag er geen water uittreden! Evt. installatie controleren!
ita	Anche se non è installato una BLANCO cartuccia filtrante e la valvola ad angolo è aperta, non devono verificarsi fuoriuscite di acqua! Verificare eventualmente l'installazione!
pol	Nawet bez wkładu filtracyjnego BLANCO i przy otwartym zaworze narożnym woda nie może się wyciekać! W razie potrzeby sprawdzić instalację!
rus	При открытом угловом кране нигде не должна протекать вода, в том числе без установленного фильтрующего картриджа BLANCO! При необходимости проверьте подключения!
spa	¡Cuando no esté instalado el BLANCO cartucho de filtro, y con la válvula angular abierta, tampoco debe salirse el agua! ¡En caso necesario, compruebe la instalación!
zhx	即使没有安装 BLANCO 滤筒，打开角阀时也不允许有水流出！必要时检查安装情况！

14



deu	Der Filterkopf darf keinesfalls über einen längeren Zeitraum ohne angeschraubte Filterkartusche unter Wassernetzdruck stehen.
eng	The filter head must not be under mains water pressure for a long time without a filter cartridge screwed on.
fra	La tête de filtre ne doit pas subir la pression du réseau d'eau pendant une période prolongée sans cartouche filtrante raccordée.
nld	De filterkop mag in geen geval gedurende een langere periode zonder aangeschroefde filterpatroon onder waterleidingdruk staan.
ita	Il coperchio del filtro non può in nessun caso rimanere per lungo tempo sotto la pressione della rete idrica senza che vi sia avvitata una cartuccia filtrante.
pol	Głowica filtra nie może w żadnym wypadku znajdować się pod ciśnieniem wody przez dłuższy czas bez przykręconego wkładu filtracyjnego.
rus	Головка фильтра без ввёрнутого фильтрующего картриджа ни в коем случае не должна длительное время находиться под давлением воды из водопроводной сети.
spa	En ningún caso debe estar la cabeza filtrante bajo la presión de la red de suministro de agua durante un periodo de tiempo prolongado sin el cartucho filtrante enroscada.
zhx	如果未拧上滤筒，则无论如何也不允许让滤头长时间承受水压。

15



deu	Installation einer neuen Filterkartusche → Einbau- und Bedienungsanleitung BLANCO Drink Filter.
eng	Installation of a new filter cartridge → installation and operating instructions BLANCO Drink Filter.
fra	Installation d'une nouvelle cartouche filtrante → Instructions de montage et de service BLANCO Drink Filter.
nld	Installatie van een nieuwe filterpatroon → Montage en bedieningshandleiding BLANCO Drink Filter.
ita	Installazione di una nuova cartuccia filtrante → Istruzioni per l'uso e l'installazione BLANCO Drink Filter.
pol	Instalacja nowego wkładu filtracyjnego → Instrukcja montażu i obsługi filtra do napojów BLANCO.
rus	Установка нового фильтрующего картриджа → Инструкция по монтажу и эксплуатации BLANCO Drink Filter.
spa	Instalación inicial de un cartucho de filtro nuevo → Instrucciones de instalación y de manejo BLANCO Drink Filter.
zhx	安装新滤筒 → BLANCO 饮用水过滤器的安装和操作说明书。

BLANCO

BLANCO GmbH + Co KG
Service
Tel.: +49 7045 44-81 419
service@blanco.com
www.blanco.com

BLANCO

BLANCO UK LIMITED
Service UK
Phone: 0808 2815888 / 01923 635 292
info@blancotapservice.co.uk
www.blancotapspares.co.uk

BLANCO

BLANCO Canada Inc.
100 Corporation Drive
Brampton, Ontario L6S 6B5
Toll rree phone: 1-877-425-2626
Toll rree fax: 1-877-825-2626
service.ca@blanco.com

BLANCO

BLANCO America Inc.
110 Mount Holly Bypass,
Lumberton, New Jersey 08048
Toll free phone: 1-800-451-5782
Toll free fax: 1-800-213-1963
service.us@blanco.com

BLANCO

BLANCO AUSTRALIA PTY LTD
Service AU
Phone: +61 75 5960 894
blanco@t2services.com.au

BLANCO

铂浪高贸易（上海）有限公司
中国服务商
电话：+86-21-5835 5662/400-788-2100
info-blancochina@blanco.de
www.blanco.com.cn

BWT
BEST WATER TECHNOLOGY

BWT Holding GmbH
Walter-Simmer-Str. 4
A-5310 Mondsee

121 751 10/2023
338708-D